



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені В. Н. КАРАЗІНА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
Кафедра перекладознавства імені Миколи Лукаша



Інформаційний лист

Шановні колеги!

Запрошуємо вас взяти участь у **X науковій конференції з міжнародною участю «Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу»**, яка відбудеться в Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна **04-05 квітня 2019 року**.

Цього року конференцію присвячено 100-річчю з дня народження видатного українського перекладача Миколи Лукаша.

У роботі конференції планується участь закордонних фахівців і передбачені такі напрями дискусій:

1. Історичні та культурологічні перекладознавчі студії.
2. Когнітивно-дискурсивні, психолінгвістичні та соціолінгвістичні засади перекладацької діяльності.

3. Переклад як засіб міжкультурної комунікації.

4. Теоретичні та практичні питання художнього та галузевого перекладу.

5. Методика навчання перекладу. Технічні засоби перекладу.

Виступ на пленарному засіданні – 30 хвилин, на секційному – 20 хвилин.

Робочі мови конференції: українська, англійська, французька, німецька, російська.

До початку конференції планується видання тез доповідей **англійською мовою**.

Для участі в конференції необхідно **не пізніше 20 лютого 2019 р.** надіслати на електронну адресу оргкомітету окремими файлами: 1) тези; 2) заявку на участь у конференції, 3) відскановану/роздруковану копію квитанції про сплату організаційного внеску. Файли мають бути позначені за наступними зразками: 1) Прізвище_тези; 2) Прізвище_заявка; 3) Прізвище_квитанція.

Реєстраційний внесок – 400 грн., для студентів – 150 грн. (включає організаційні витрати; публікацію тез, програми конференції та сертифікатів; вітальний фуршет, перерви на каву).

Організаційний внесок учасника конференції сплачується на рахунок:

Кабірі Магда Хуссейн,

АО КБ «Приватбанк»,

п/р 29244825509100,

МФО банку 305299,

Код ЄДРПОУ 14360570

Особистий рахунок на поповнення картки (СКР): 5168757371366669

Призначення платежу: "Оргвнесок за участь у конференції".

Додаткову інформацію можна одержати за телефонами: (057) 707-54-42 (кафедра); 0685891150 (Яна Євгенівна); 0954258477 (Ольга Олександрівна).

Електронна адреса оргкомітету: transengl@karazin.ua (Тема: Conference)

Фахівці, доповіді яких будуть прийняті, одержать необхідну інформацію у наступному інформаційному листі та запрошення (в електронній або паперовій формі).

Оргкомітет конференції

ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ ТЕЗ КОНФЕРЕНЦІЇ:

1) обсяг – 2 сторінки;

2) мова – **англійська**;

3) відцентрована назва публікації друкується великими літерами жирним шрифтом, під нею звичайними літерами прізвище, ініціали автора, вчений ступінь, поряд у дужках – назва міста (шрифт *Times New Roman*, кегль – 14);

4) основний текст рукопису друкується через 1,5 інтервали шрифтом *Times New Roman*, кегль – 14; береги: ліворуч, угорі, внизу – 2,5 см, праворуч – 1 см; абзацний відступ – 1 см.;

5) ілюстративний матеріал подається курсивом;

6) посилання подаються у квадратних дужках згідно з нумерацією у списку використаної літератури, напр., О. В. Ребрій [1, р. 38];

7) список літератури укладається в алфавітному порядку, спочатку кирилиця, потім латиниця за національним стандартом України ДСТУ 8302:2015.

ЗРАЗОК ОФОРМЛЕННЯ ТЕЗ:

SANCTIFICATION OF A LITERARY CHARACTER AS A TRANSLATION PROBLEM

Oleksandr Rebrii (*Kharkiv, Ukraine*)

Genre specifics of translation traditionally falls in the focus of scholars' interest as the original's genre attribution has a great impact on the formation of translator's strategy and, consequently, his/her selection of translation methods and techniques.

References: 1. Замятин Е. И. Мы. *Замятин Е. И. Избранные произведения. Повести, рассказы, сказки, роман, пьесы.* Москва: Советский писатель, 1989. С. 547–680. 2. Zamiatin E. We [Translated and with a Foreword by Gregory Zilboorg, Introduction by Peter Rudy, Preface by Marc Slonim]. New York: E. P. Dutton, 1952. 218 p.

ЗАЯВКА УЧАСНИКА

Х наукової конференції з міжнародною участю
«Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу»
Харків, ХНУ імені В. Н. Каразіна, 04–05 квітня 2019 року

Прізвище, ім'я, по батькові (українською та англійською мовами)	
Повна назва університету/установи (українською та англійською мовами)	
Посада, науковий ступінь, вчене звання (українською та англійською мовами)	
Контактна адреса	
Контактний телефон	
Електронна пошта	
Тема доповіді (українською та англійською мовами)	
Мова доповіді	
Секція	
Форма участі (очна / заочна)*	
Форма запрошення (відсканована електронна чи паперова)	

* У випадку заочної участі необхідно вказати відділення Нової пошти, на яке буде вислано матеріали конференції.